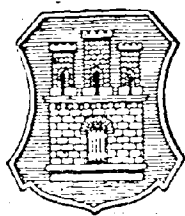


ANUL X. Nr. 13



BIBLIOTECĂ

1 Iulie 1930.

MONITORUL MUNICIPIULUI

ORGAN **CLUJ**
OFICIAL AL MUNICIPIULUI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA :

Cluj, Primăria, camera Nr. 4.

Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

ABONAMENTUL :

Pe un an Lei 150.—

Prețul unui exemplar Lei 5.—

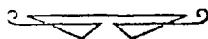
Un număr vechi Lei 10.—

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul.

- Ședința de constituire a Consiliului Municipal,
ținută la 20 Iunie 1930.
- Hotărârile Comisiei Interimare.
- Publicațiuni oficiale de interes general.
- Anunțuri particulare.
- Informațiuni.



CLUJ,
TIPOGRAFIA BARIȚIU, STR. I. C. BRATIANU 13.
1930.

Constituirea noului Consiliu al Municipiului Cluj

Rezumatul procesului verbal dresat în şedinţa de constituire al Consiliului Municipiului, ținută la 20 Iunie 1930 ora 10 a. m. şi în continuare, în aceeaşi zi, la ora 16.

Şedinţa o deschide dl Prof. Dr. Valer Moldovan Directorul Ministerial al Ardealului, fiind asistat de dl Dr. Adam Popa şi secretarul de şedinţă dl Aurel Moga, secretarul general al Municipiului.

În cuvântarea de deschidere dl Director Ministerial, aduce omagii Majestăţii Sale Regelui Carol al II-lea, prin domnia căruia se deschide o nouă epocă de viaţă, cu tendinţe de prosperare şi consolidare pentru România întregită, apoi încheie cu cuvintele „Trăiască Majestatea Sa Regele Carol al II-lea“, cari au fost urmate de ovaţionările puternice ale asistenţei.

După aceea ia cuvântul dl Dr. Ştefan Zagony, care în numele organizaţiei locale a partidului maghiar încearcă să citească, în limba maghiară, o declaraţie, însă este întrerupt de protestul d-lui consilier Prof. I. C. Cătuneanu, care spune, că nu tolerează a se întrebuinţa altă limbă, decât limba românească.

În urma vociferărilor reciproce dintre minoritari şi membrii blocului românesc — dl Director Ministerial pune capăt acestora arătând, că în prezent neexistând o lege, care să reglementeze dreptul limbilor minoritare, D-Sa nu poate nici da nici lua drepturi — şi conform instrucţiunilor primite dela Minister — Domnia-Sa crede de potrivit a ţine uzanţa din trecut, adică întrebuinţându-se şi altă limbă, decât cea românească. În consecinţă constatând, că în Consiliul Municipiului Cluj sub regimurile trecute s'a admis a se vorbi şi ungureşte — Domnia-Sa fiind pentru această uzanţă — dă cuvântul d-lui Zagony pentru a continua.

Acesta în continuare citeşte şi termină în zgomotul făcut de membrii blocului românesc — dar nu se poate înţelege nimic.

Intrând în ordinea de zi — dl Director Ministerial citeşte deciziunea Directoratului Ministerial IV. Cluj Nr. 13.775 din 6 Iunie 1930, relativ la convocarea membrilor aleşi şi de drept cu vot deliberativ al Consiliului Municipal, la şedinţa de constituire, fixată pe azi şi invită membrii Consiliului a lua în discuţie chestiunile din ordinea de zi stabilită de dl Preşedinte al Comisiei Interimare sub Nr. 13.161—1930, şi care conform dosarului se constată, că a fost la timp înmanuată domnilor şi doamnelor, consilieri.

Se trece apoi la punctul 1 din ordinea de zi, alegându-se ca preşedinte de vârstă dl Dr. Teodor Mihali, care este viu aclamat. Dl preşedinte de vârstă

mulţumeşte pentru încredinţarea dată şi ocupă locul presidenţial.

Se aleg ca membrii verficatori ai proceselor verbale, d-nii consilieri Dr. Valer Pop şi Dr. Valentin Poruţiu şi apoi se citeşte apelul nominal al membrilor, constatându-se, că sunt prezenţi 42, absenţi 4, fiind deci întrunită majoritatea absolută a membrilor, cerută de lege, pentru a se constitui consiliul şi a aduce hotărâri valide.

La punctul 2 referitor la pronunţarea asupra cazurilor de incapacitate, nedemnitate şi incompatibilitate a membrilor aleşi, consiliul constatând, că între membrii nu sunt cazuri de această natură, cu unanimitate validează pe toţi membrii aleşi.

3) Conform art. 83, 85 şi 86 din Legea pentru organizarea administraţiunii locale, d-nii consilieri aleşi şi cei de drept, prezenţi la şedinţă, depun jurământul, în prezenţa d-lui Director Ministerial, care citeşte formula prescripă de lege.

4) Înainte de a se proceda la alegerea primarului, dl consilier Prof. I. C. Cătuneanu, luând cuvântul în numele blocului românesc, citeşte şi consiliul ia act de următoarea

„Declaraţie“

„Astăzi 26 Martie 1930, subsemnaţii consilieri ai Municipiului Cluj, aleşi pe lista-românească, am încheiat următorul proces verbal:

1) Acţiunea noastră de a pune în alegerea comunală o listă curat românească, a avut la temelie ei apărarea integrală şi promovarea intereselor naţionale, grav ameninţate, prin pactul electoral încheiat, de către partidul naţional ţărănesc cu partidele minoritare.

Preocupări politice de partid n'a avut niciunul dintre noi.

2) Pentru a putea duce la bun sfârşit acţiunea noastră, declarăm că vom lupta pentru a impune la conducerea oraşului Cluj primar şi ajutor de primar român şi o delegaţie permanentă, în care consilierii români să fie în majoritate.

3) Pentru reprezentarea intereselor minoritare în administrarea oraşului, admitem instituirea unui al doilea post de ajutor de primar şi reprezentarea consilierilor minoritari în delegaţia permanentă prin 2 din cei 5 membri.

4) Primar, ajutori de primar şi membrii în delegaţia permanentă admitem să fie aleşi numai con-

silieri, a căror onestitate în activitatea publică este în afară de orice discuție și cari cunosc în scris și în vorbă limba română.

5) La ședințele Consiliului, a delegației permanente și în actele primăriei nu vom admite să se întrebuințeze altă limbă decât cea românească.

6) Înțelegând să respectăm nu numai litera, ci și spiritul legii, ne angajăm să nu ducem în fața consiliului nici o chestiune, care ar putea fi interpretată, ca fiind de interes personal.

7) Vom lupta să se facă cea mai mare crujare și cea mai corectă chivernisire a banului public, de către primărie, ștergând mai ales sinecurele și desființând posturile de prisos.

DI Simeon Rusu în numele fracțiunii consilierilor social-democrați tot așa citește și consiliul ia act de următoarea

„Declarație“

„Cu ocazia constituirii Consiliului ales a Municipiului Cluj, fracțiunea consilierilor social democrați găsește de necesar să facă următoarea declarație:

Activitatea consiliilor de până acum, a însemnat o sarcină nespus de grea pentru locuitorii orașului, a căror interese n'au fost satisfăcute și sprijinite nici în cele mai elementare condițiuni, de către consiliile comunale de mai înainte.

Acest adevăr este oglindit prin faptul, că deși populația orașului s'a împovărat cu impozite și taxe aproape peste măsura puterii ei de rezistență, totuși situația financiară a orașului a ajuns în împrejurări jalnice.

Șomajul, restituirea brevetelor industriale, falimentele ce se ivesc de zi cu zi, execuțiile, încetarea lucrărilor edilitare și publice și scăderea puterii de consumație a populației, sunt fenomene cari prevestesc un adevărat dezastru. Pentru înlăturarea catastrofei economice acumulată în mod fatal pe capul populației, consiliile de până acum a Municipiului Cluj au făcut prea puțin, deci toată răspunderea din cauza situațiunii create, cade asupra lor.

Ca în activitatea noului consiliu comunal, cel puțin, începând cu ziua de azi să se valorifice interesele populației, acesta va fi principiul de care vor fi călăuziți consilierii social democrați. Față de interesele de clasă și partid, cari și-au făcut loc până în prezent, fracțiunea social-democrată va fi purtătorul de cuvânt a intereselor universale a populației și va face tot ce îi stă în putință ca în viitor orașul și populația acestui oraș să poată progresa pe terenul economic, cultural pe un grad mai superior.

Ca aceștia să fie introduse în fapt, ținem de necesar:

1) Revizuirea impozitelor, taxelor și repartizarea lor pe bază progresivă, ținându-se seamă de puterea de rezistență a fiecărui locuitor.

2) Majorarea veniturilor orașului prin politică economică rațională.

3) Încheierea unui împrumut extern în scopul de a se începe lucrările edilitare și celelalte lucrări publice urgente.

Asfel în primul rând începerea lucrărilor de clădiri, de căsi pentru muncitori și funcționari. Clădirea unei hale de târg, lărgirea și instalarea abatorului cu utilaj modern, refacerea străzilor, construire de poduri, sprijinirea construcțiilor particulare, refacerea străzilor dela periferii, precum și aprovizionarea lor cu curent electric și apeduct.

4 Consiliul comunal să se îngrijească în propria sa regie, de mijloace de transport, precum și de înființarea de parcuri noi etc.

5) Să institue consiliul comunal, fără întârziere, ajutorul de somaj. În acest scop consiliul să plătească un ajutor egal cu ajutorul ce îl plătesc sindicatele profesionale celor îndreptățiți. Afară de aceasta să se înființeze instituții cu caracter social-politic, pentru ameliorarea mizeriei și sărăciei.

Pe lângă ducerea la bun sfârșit a acestor acțiuni economice, pretendem:

1) În administrația orașului să se valorifice în întregime dispoziția Constituției, care recunoaște pe cetățenii acestei țări fără deosebire de naționalitate, neam și religie, ca fii egali. Atât în grai, cât și în scris, să li-se acorde tuturor minorităților posibilitatea folosinței limbei materne și deci răspunsul petțiilor lor să li-se facă în aceeași limbă.

2) Școlilor, instituțiilor culturale și asociațiunilor de binefacere să li-se acorde același sprijin material și moral, ca și instituțiilor majoritare.

Pretențiunile enumerate aci au ca scop de a arăta în primul rând directivele ce trebuiesc urmate, prin urmare fracțiunea consilierilor social-democrați să mărginește ca la prima ocazie, ce i-se va ivi, va prezenta în formă de propuneri concrete, toate pretențiunile ce le are din punct de vedere a intereselor populației.

Cele înșirate mai sus constituie un minim din ceea ce trebuie de făcut, fără de care nu se va putea ridica populația din stagnarea în care se găsește azi.

Orice ecou vor avea pretențiunile noastre în fața majorității Domnilor Consilieri, noi vom lupta în interesul acestora ori când și totdeauna.

— DI Dr. S. Bornemisa propune să se considere de demisionați cei 4 membrii absenți dela ședința de constituire cari n'au luat parte la depunerea jurământului.

Mai vorbesc D-nii Dr. Valer Pop care de asemenea pledează în sensul propunerii d-lui Dr. Bornemisa, — iar d-nii Dr. Ionel Pop și Dl Socol sunt contra propunerii.

Consiliul în urma lămuririlor date de Dl Președinte, cu unanimitate primește justificarea neprezenței membrilor absenți, urmând a fi somați să se prezinte în proxima ședință a Consiliului pentru a depune jurământul.

După acestea se procedează, prin votare secretă, la alegerea primarului.

La deschiderea scrutinului se constată că s'au exprimat 42 voturi și anume: pentru Dl Dr. Teodor Mihali 32 și pentru Dl Gheorghe Sion 10.

Dl Dr. Teodor Mihali obținând câștiga de $\frac{2}{3}$ din voturi, — consiliul, conform legii, îl declară ales de primar al Municipiului Cluj.

Dl Dr. Mihali mulțumește pentru încrederea manifestată, alegându-l ca primar al Clujului și arată că după cum în ciclul anilor trecuți ca primar, s'a năzuit a propaga buna înțelegere între colaboratorii săi, așa și în viitor va munci cu toată dragostea și râvna de muncă constructivă, pentru promovarea intereselor cetățenilor acestui oraș.

Schițează apoi în câteva cuvinte activitatea fostului Consiliu de sub conducerea D-Sale timp de 4 ani.

Dl Director Ministerial, în cuvinte calde salută pe noul ales, urându-i activitate rodnică, urmând cinezura ca în toate actele D-Sale să fie călăuzit de sentimentele legalității, dreptății și de generozitate.

5) Stabilirea numărului ajutorilor de primar (art. 197 L. pt. org. adm. loc.)

Dl consilier Dr. A. Socol, luând cuvântul schițează situația organelor executive în administrația comunală, arătând că în conformitate cu dispozițiunile noiei legi, în contrast cu Legea de unificare administrativă din anul 1925, — caracterul de funcționari cu leată fixă lunară a membrilor din Delegația permanentă a fost schimbat, reducând numărul acestora la 5, fără leată lunară, primind numai jetoane de prezență pentru ședințele la cari asistă. Astfel prezentându-se situația este firesc că nu se poate prelinde acestor 5 membrii, ca fără leată, să stea în permanență în serviciul administrației, neglijându-și ocupațiile cari le asigură existența. Legiuitorul, pentru completarea acestui neajuns, având în vedere bunul mers al administrației, a dat latitudinea să se creeze mai multe posturi de ajutori de primar, după necesitate.

Pentru aceste motive, având în vedere că Municipiul Cluj are 4 servicii mai importante, cari necesită în permanență conducere, control și îndrumare

administrativă, propune înființarea a 4 posturi de ajutori de primar, cu atât mai mult, că bugetul orașului, retribuind acești ajutori de primar, nu angajează cheltuieli mai mari ca în trecut.

Dl consilier Dr. Valer Pop în această chestiune face o contrapropunere și anume: explicând spiritul noiei legi și interpretând dispozițiile categorice ale acesteia, declară că propunerea d-lui Dr. Socol este lipsită de temei, cu atât mai mult, că prin crearea a 4 posturi de ajutori de primar îngreunează și mai mult bugetul orașului, angajând cheltuieli inutile, când de fapt trebuie să se facă economii prin toate mijloacele posibile, pentru a reabilita situația financiară precară a Primăriei, și propune stabilirea numărului de 2 ajutori de primar, susținând că sunt suficienți pentru bunul mers al administrației comunale, deoarece axa în această administrație este în mâna primarului cu delegația permanentă a Consiliului și nu în a ajutorilor de primar.

La contra propunerea d-lui Dr. Valer Pop se asociază și d-nii consilieri Prof. Sergescu, Prof. Buzdug, Prof. V. Candrea și Dr. S. Bornemisa, cari menționează că nu ajutorii de primari îndeplinesc agendele administrative, ci șefii serviciilor și funcționarii, apoi că din cauza realizării economiilor bugetare se dimit funcționari din serviciu cu zecile, rămânând fără mijloace de existență iar pe de altă parte se creiază noi posturi de ajutori de primar, — și'n sfârșit că bifurcarea conducerii serviciilor administrative nu este recomandabilă și dacă propun crearea a 2 posturi de ajutori de primar, dintre cari unul pe seama minorităților, o fac pentru echitate și în semn de bună înțelegere.

Dl consilier S. Rusu este pentru propunerea d-lui consilier Dr. A. Socol.

Dl consilier Dr. Valer Pop mai cere că în această chestiune să se declare și grupările d-lor consilieri a partidului maghiar și sionist, cari după ce nu se pronunță, dl președinte punând la vot închiderea discuției, consiliul o acceptă cu majoritate de 27 voturi.

Se procedează apoi la votarea nominală în chestia stabilirii numărului ajutorilor de primari, la care rezultatul este 28 voturi pentru 4 ajutori de primari și 10 voturi pentru 2. În consecință consiliul cu majoritate de 28 voturi contra 10 decide înființarea a 4 posturi de ajutori de primari, urmând ca această hotărâre să se comunice autorității tutelare spre aprobare.

Timpul fiind înaintat (ora 14), dl președinte suspendă ședința, iar în continuare la ora 16 o redeschide constatând prezența numărul membrilor cerut de lege.

Se trece la punctul 6. din ordinea de zi referitor la alegerea ajutorilor de primar.

Înainte de desbaterea chestiunii, Consiliul primește demisia d-lui Prof. Sextil Pușcariu, din calitatea de consilier ales al consiliului, urmând în locul Domniei Sale dl consilier supleant Dr. Laurean Gabor.

Luând cuvântul dl consilier Prof. V. Candrea menționează, că ziarul „Ellenzék“ ocupându-se de cursul desbaterilor Consiliului, afirmă tendențios lucruri neexacte și anume: că blocul românesc ar fi fost în contra alegerii unui ajutor de primar minoritar — cere ca dl președinte se intervină în această chestiune, în felul ca ziarele să reproducă lucrurile așa cum s'au petrecut.

În legătură cu alegerea ajutorilor de primar dl consilier Dr. S. Bornemisa citește dispozițiunile art. 148 din Leg. pt. org. adm. loc. în sensul căruia nu se poate face alegerea, până când hotărârea adusă de Consiliu, referitoare la stabilirea numărului ajutorilor de primar, nu va fi aprobată de autoritatea tutelară.

D-nii consilieri Dr. Ionel Pop și Dr. Socol propun a se proceda la alegere, pentru că prin aceasta nu se violează legea și amânarea este în detrimentul bunului mers al administrației Primăriei.

Procedându-se la votare secretă, la despuierea scrutinului se constată, că s'au exprimat câte 28 voturi pentru d-nii Dr. Ianoș Gaspar, Dr. Ernest Martin, Alexandru Bartalis și Richard Tuffli. D-nii consilieri aleși pe lista blocului românesc se abțin dela votare.

În urma rezultatului constat se declară aleși ajutori de primar cu majoritate de $\frac{2}{3}$ d-nii Dr. Ianoș Gaspar, Dr. Ernest Marton, Alexandru Bartalis și Richard Tuffli.

7) Se procedează la alegerea, prin votare secretă, a celor 5 membri ordinari și supleanți în Delegațiunea Consiliului Municipal, alegându-se d-nii Anton Moldovan cu 28 voturi, Simeon Rusu cu 28, d-na Livia Dr. Deciu cu 27 și Dr. N. Ujvaroși cu 27 voturi de pe lista grupului majoritar.

D-na Livia Dr. Deciu mulțumește pentru onoarea ce i se face și încrederea manifestată, asigurând Consiliul de concursul său în gospodăria orașului dovedind capacitatea de muncă a femeii române.

Consiliul alege ca membru în Delegație perm. de pe lista blocului românesc pe dl Dr. Sebastian Bornemisa cu 18 voturi, 3 voturi albe, ceilalți consilieri se abțin dela votare.

Dl cons. Dr. S. Bornemisa constatând, că din toate grupările politice au votat pentru Domnia-Sa, numai consilieri români, mulțumește românilor cari l'au ales. Ca membrii supleanți se declară aleși d-nii Dr. Augustin Bernad și Maurițiu Nosin cu câte 27 de voturi față de câte 10 voturi obținute de d-nii Prof. V. Candrea și Prof. Buzdug.

8) În comisia de verificare au fost aleși d-nii Dr. Ionel Pop, Dr. Ștefan Zagony, Iacob Schwartz, Gheorghe Stroia și Dr. Valer Pop.

9) Alegere a 4 consilieri, membri în consiliul asociației județene generale, se amână.

10) În legătură cu chestiunea dela punctul precedent, consiliul declarând în unanimitate urgența, ia în desbatere adesiunea la înființarea Asociației județene generale, care nu a fost fixată în ordinea de zi și având în vedere interese importante din punct de vedere administrativ și gospodăresc și pentru a nu prejudicia interesele Municipiului, la propunerea d-lui consilieri Dr. A. Socol se hotărăște cu unanimitate adesiunea.

11) Dl Președinte Dr. Teodor Mihali în cuvinte calde mulțumește doamnelor și domnilor consilieri pentru munca depusă în scopul rezolvării importantelor probleme administrative și gospodărești ale Municipiului, apoi apelând la sentimentele de armonie și bună înțelegere, ce-vor trebui să domnească în activitatea membrilor pentru binele obștesc — *declară constituit consiliul Municipiului Cluj.*

Ca încheiere, Consiliul, la propunerea d-lui președinte expediază o telegramă de omagiu M. S. Regelui Carol al II-lea cu următorul text: „Majestății Sale Regelui Carol al II-lea București.

Consiliul Municipiului Cluj iese din voință liberă a cetățenilor săi, întrunit, în ziua de 20 Iunie, în ședința solemnă de constituire, își îndreaptă primul său gând către Majestatea Voastră Rege al tuturor Românilor și Vă urează ani mulți fericiți, Domnie Glorioasă, întru binele neamului Tronului și al Țării Românești pe veci unită

Primarul Municipiului Cluj, Dr. T. Mihali Nr. 14004—1930“.

12) La punctul ultim din ordinea de zi nefăcându-se nici o propunere sau interpelare dl președinte închide ședința fiind puternic aplaudat.

Nr. 13.161—1930.

D. C. M. S

Președinte de vârstă:
ss. Dr. Teodor Mihali.

Secretar de ședință:
ss. Aurel Moga.

Hotărârile Comisiei Interimare

(Extras și resumat)

Sedința din 6 Iunie 1930.

— Se ordonă suma de lei 24.600 firmei Șegesvari et. Co pentru vâpsea furnizată Primăriei. (Nr. 10.331—1930).

— Se hotărăște trecerea Fabricii de ghiță dela serviciul întreprinderilor, în administrarea Direcțiunii Abatorului Municipiului. (Nr. 11.452—1930).

— Se aprobă un avans de lei 34.170 d-lui Dr. Guguianu directorul Abatorului, pentru procurarea materialelor necesare Fabricii de ghiță (Nr. 11.450—1930).

— Se hotărăște consolidarea stâncilor și repararea potecilor de pe dealul „Cetățuia” cu suma de lei 100.000. (Nr. 12.613—1930).

— Se adjudecă firmei Ioan Hirsch furnizarea și montarea tabelelor necesare pentru indicarea străzilor, cu suma de lei 31.858. (Nr. 3.290—1929).

— Se aprobă câte 2 bilete de intrare permanente, la baia de vară a Municipiului, în mod gratuit pentru Direcțiunea fiecărui ziar din localitate (Nr. 12.762—1930).

— Se aprobă d-lui Aurel Mocan student la politehnica din București, să facă practică în lunile de vară la serviciul tehnic al Municipiului, fără însă a i se plăti leafă. (Nr. 12.579—1930).

— Se adjudecă d-lui Dumitru Moldovan, vânzarea grâmezilor de crăci din pădurea Feleac cu suma de lei 71.500. (9180—1930).

— Se hotărăște supraasigurarea edificiului din str. Avram Iancu Nr. 19, proprietatea Municipiului, la Ministerul de Interne, Direcțiunea caselor și fondurilor speciale în suma de lei 354.000 (Nr. 11.777—1930).

— Se aprobă executarea lucrărilor de reparare la Spitalul militar cu suma de lei 79.110, la cazarma »Avram Iancu» cu lei 215.365, la cazarma »Principele Nicolae» cu lei 98.000, la cazarma »Sf. Gheorghe» cu lei 120.342 și repararea cazarmei »Regele Ferdinand I.» cu suma de lei 151.770 apoi repararea edificiului ocupat de Comandamentul VI. Teritorial cu suma de lei 53.639. (Nr. 8.442, 9.522, 9.523, 9.120, 9.351 și 9.121—1930).

— Se aprobă continuarea lucrărilor de canalizare a Someșului, între Arena Sportivă și Parcul »Regele Mihai I.» (Nr. 12.701—1930).

Sedință solemnă din 10 Iunie 1930.

— Comisia Interimară a Municipiului Cluj, ia act de telegrama citită de dl. Președinte Dr. T. Mihași, prin care Ministerul de Interne aduce la cunoștință, că Reprezentanța Națională a anulat Actul dela 4 Ianuarie 1926 relativ la renunțarea A. S. R. Principele Carol la prerogativele Sale de Principe Moștenitor al României — și a proclamat de Rege al României pe A. S. R. Principele Carol, — M. S. Regele Carol al II-lea, a depus jurământul în această calitate, în fața Reprezentanței Naționale.

Cu acest prilej Com. interim. a hotărât trimiterea unei telegrame de omagiu. (Nr. 13.115—1930).

PUBLICAȚIUNI OFICIALE ȘI ORDONANȚE

Nr. 2515—1930.

Publicațiune de licitație.

Direcțiunea Uzinelor Comunale de apă Cluj, publică licitație pentru executarea lucrărilor de transformare a edificiului din strada Grigorescu Nr. 47, fosta fabrica de pâine, în sală de mașini.

Planurile, condițiunile generale și caietele de sarcini se pot vedea la Direcțiunea Uzinelor de apă, strada Coșbuc Nr. 2, unde se vor primi și dezițele detaliate împreună cu modelul de ofertă.

Ofertele se vor înainta la adresa de mai sus la 15 Iulie a. c. ora 11 a. m.

Se va anexa la ofertă o recipisă despre garanție de 5% depusă în numerar sau efecte de Stat la casieria Dir. Uzinei de apă.

Cluj, 3 Iunie 1930.

Director general:
Ing. Suceava.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 4606—1930.

A N U N Ț

Se aduce la cunoștință generală, că municipiul Cluj, închiriază pe cale de licitație publică cu oferte în scris, închise și sigilate pe durata de 3 (trei) ani dela predare;

1) localul de prăvălie Nr. 12 din edificiul Primăriei din Calea Reg. Ferdinand 28-a, ocupat actualmente de către firma Stein;

2) localul de tipografie din edificiul Primăriei din Strada Cogălniceanu 4.

Prima licitație se va ține pe lângă respectarea dispozițiunilor cuprinse în Art. 88—110 din legea Contabilității publice, în ziua de 17 Iulie 1930, orele 11 a. m. înaintea Comisiei de licitație, sala de licitație.

Condițiunile de licitație, se pot vedea în biroul Serviciului economic al Primăriei.

Primăria Municipiului Cluj.

Autoritatea Industrială a Municipiului Cluj.

Nr. 1315—1930.

aul. ind.

Autoritatea Industrială a oraşului cu municipiu Cluj în ziua de 11 Iunie 1930 pertractând cauza de contravenţie Nr. de sus contra inculpatului Felvinczi Francisc aduce următorul

Decis

Brevetul lui Felvinczi Francisc loc. în Cluj P. M. Viteazul Nr. 28 pt. meseria de măcelar şi cărnăţar A. 83—913 s'a anulat.

Decisul s'a adus în baza § 49 al Art. Legii XVII din 1884 şi să poate apela în termen de 15 zile la Consiliul orăşănesc prin Autoritatea industrială a Municipiului,

Motive

Brevetul de Industrie A. 83/913 de măcelar şi cărnăţar, proprietatea lui Felvinczi Francisc a trebuit anulat în baza art. de sus, prin faptul că numitul a părăsit ţara, plecând în America. Brevetul să şterge neputând fi exercitat de altă persoană.

Cluj, la 11 Iunie 1930.

Şeful aut. ind. de I. inst.

Varga.**Autoritatea Industrială a Municipiului Cluj.**

Nr. 1313—1930.

aut. ind.

Autoritatea Industrială de I. instanţă a oraşului cu municipiu Cluj, în ziua de 11 Iunie 1930 pertractând cauza de contravenţie Nr. de sus contra inculpatului vād. lui Carol Boros aduce următorul

Decis

Brevetul Nr. A. 133—1912 pt. meseria de rotar a lui Carol Boros loc. în Cluj, str. Timbalei Nr. 10 să anulează

Decisul s'a adus în baza § 49 al Art. Legii XVII din 1884 şi să poate apela în termen de 15 zile la Consiliul orăşănesc prin Autoritatea industrială a Municipiului.

Motive

Conform raportului Corp. Ind. Nr. 1542—1930 Carol Boros a decedat deci ne mai uzând de brevet, aceasta a trebuit anulat.

Cluj, la 11 Iunie 1930.

Şeful aut. ind. de I. inst.

Varga.**Anunţuri particulare.****ANUNȚ**

Subsemnata am pierdut condica de servitoare Nr. 2303—1924, eliberată de biroul servitorilor Municipiului Cluj.

Prin aceasta o declar nulă în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 14 Iunie 1930.

Ileana Herczeg.

Cluj, str. N. Filipescu Nr. 17.

ANUNȚ

Subsemnatul am pierdut brevetul industrial Nr. A. 37—1889, eliberat de Autoritatea industrială de I-a instanţă a Municipiului Cluj, pentru meseria de pantofar.

Prin aceasta îl declar nul în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, 17 Iunie 1930.

Ioan Schüller.

Cluj, Piaţa Mihai Viteazul Nr. 26.

ANUNȚ

Subsemnata am pierdut condica de servitoare Nr. 1550—1929, eliberată de biroul servitorilor Municipiului Cluj.

Prin aceasta o declar nulă în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 17 Iunie 1930.

Elisabeta Makkai.

ANUNȚ

Subsemnata am pierdut condica de servitoare Nr. 2756—1923, eliberată de biroul servitorilor Municipiului Cluj.

Prin aceasta o declar nulă, în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 18 Iunie 1930.

Agneta Balogh.

ANUNȚ

Subsemnata am pierdut condica de servitoare Nr. 3499—1923, eliberată de biroul servitorilor Municipiului Cluj.

Prin aceasta o declar nulă, în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 20 Iunie 1930.

Maria Şipoş.

Cluj, str. Calvin Nr. 2.

ANUNȚ

Subsemnata am pierdut brevetul industrial Nr. D. 186—1925, eliberat de Autoritatea industrială de I-a instanță a Municipiului Cluj, pentru comerț cu fructe, zarzavaturi și flori.

Prin aceasta îl declar nul în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 21 Iunie 1930.

Laura Murășan

Cluj, Str. Casianu J. nr.

ANUNȚ

Subsemnata am pierdut condica de servitoare Nr. 30—1930, eliberată de biroul servitorilor Municipiului Cluj.

Prin aceasta o declar nulă în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 21 Iunie 1930.

Vârvara Gergely

Cluj, Str. Paris Nr. 8.

ANUNȚ

Subsemnata am pierdut condica de servitoare Nr. 299—1924, eliberată de biroul servitorilor Municipiului Cluj.

Prin aceasta o declar nulă, în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 23 Iunie 1930.

Ella Szebeni

Cluj, Colonia „Iris“

ANUNȚ

Subsemnatul am pierdut brevetul industrial Nr. A. 104—1922, eliberat de Autoritatea industrială de I-a instanță a Municipiului Cluj, pentru meseria de compactor.

Prin aceasta îl declar nul în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 24 Iunie 1930.

Vasile Csiszar

Cluj, Colonia „Feleac“ Str. Nr. 813.

ANUNȚ

Subsemnata am pierdut condica de servitoare No. 427—1928, eliberată de biroul servitorilor Municipiului Cluj.

Prin aceasta o declar nulă în mâinile ori-cui s'ar găsi.

Cluj, la 25 Iunie 1930.

Gizela Mihaly

Cluj, Str. Salcâm No. 4.

INFORMAȚIUNI

— Telegramă de felicitare. Cu ocazia încredințării d-lui Ministru-președinte Iuliu Maniu, cu formarea noului guvern, — dl Primar, în numele cetățenilor orașului a trimis următoarea telegramă de felicitare:

Dlui Iuliu Maniu Președintele Consiliului de Miniștri
București.

În numele meu și a cetățenilor Municipiului, Vă rog primiți cele mai sincere felicitări, cu prilejul înaltei încredințări date D-Voastre, ca Prim-Ministru al României întregite.

Să trăiți la mulți ani fericiți, ca în deplină conțelegere cu iubitul nostru Rege, să puteți soluționa în mod norocos, marile probleme dela ordinea zilei.

Dr. T. Mihali

Primarul Municipiului Cluj.

— Abrogarea art. 2 din Legea Uniunii generale a micilor industriași. Ministerul de finanțe prin Deciziunea Nr. 12.936—1930 a dispus, că în conformitate cu art. 224 din Legea contabilității publice a fost abrogat art. 2 din Legea Uniunii generale a micilor industriași, astfel, că în viitor această Uniune va lua parte la licitații, ca ori-care concurent, fără a se mai bucura de preferință, când oferta d-lor ar fi cu 5 % mai scumpă și nici în cazul prețurilor egale cu alt ofertant, urmând a li se aplica în asemenea cazuri, dispozițiunile Legii contabilității publice, care prin articolul mai sus arătat abrogă orice dispozițiune contrară acestei Legi. (Nr. 14.118—1930.)

— Menținerea în vigoare a art. 119 din Legea ung. XXXI. 1894. Ministerul de Interne, în urma motivării Ministerului de Justiție Nr. 35.648—1930 a adus la cunoștința autorităților, că art. 119 din Legea ung. Nr. XXXI. 1894 referitor la aplicarea legii locului, la încheierea căsătoriilor, acelor persoane, cari n'au clarificată cetățenia, — în vigoare în Ardeal, nu a fost abrogat prin art. 125 din Legea privitoare la actele stării civile. (Nr. 12.921—1930).

— Ofertele în devize streine la licitațiile publice. Ministerul de finanțe cu decizia Nr. 133.153—1930 a dispus, că în cazul, când la o licitație se prezintă oferte în devize streine, conform prevederilor art. 97 din Legea asupra contabilității publice, acestea să se transforme în Lei, după cursurile de paritate ale Leului stabilitat

— Fascicol special al Monitorului oficial pentru publicarea anunțurilor de licitații. Ministerul de finanțe a decis, ca începând cu data de 1 Iulie a. c. Monitorul oficial al Statului să tipărească un fascicol special, care va conține numai publicațiile de licitație, în care toate autoritățile de stat, județene, comunale rurale, urbane și Municipiile (inclusiv Municipiul București) vor publica anunțurile de licitație.

Termenele de publicare rămâne acele stabilite de Legea contab. publice.

Oficiul central de licitații, cu începere dela 1 Iul. a. c. nu va mai aproba licitații, cari n'au fost publicate în Monitorul oficial.

Redactor AUREL OPRIȘIU secretar.